



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



KIT COLOCACIÓN SUELOS LAMINADOS / BARRA-MARTELO PHZ 3 A1

(ES)

KIT COLOCACIÓN SUELOS LAMINADOS

Instrucciones de uso

(PT)

MARTELO PARA FERRAMENTA DE ANCORAGEM

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

HAMMER-ZUGEISEN

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

BARRA-MARTELO

Istruzioni per l'uso

(GB) (MT)

HAMMER PULL BAR

Operating instructions

IAN 364230_2010

(ES)

(IT)

(PT)

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT/MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	9
PT	Manual de instruções	Página	17
GB/MT	Operating instructions	Page	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

Índice

Introducción	2
Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Seguridad	3
Volumen de suministro	4
Utilización	4
Limpieza y almacenamiento	6
Desecho	6
Asistencia técnica	7
Importador	7

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso



¡Felicidades!

Ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de la primera puesta en funcionamiento, familiarícese con el producto.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este producto está previsto exclusivamente para la unión perfecta y sin espacios huecos de suelos laminados y parqués y sustituye al martillo, al taco de madera y al tiralamas convencional. Este producto puede utilizarse con todos los materiales con un grosor de 7 a 13 mm. No se permite su uso comercial o industrial. No nos hacemos responsables de una utilización contraria al uso previsto. Tampoco nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso incorrecto o indebido, del ejercicio de una fuerza excesiva o de las modificaciones no autorizadas. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Seguridad

- Antes de usar el producto, compruebe que esté en perfecto estado. Si se aprecian daños, no debe seguir utilizándose el producto.
- Los niños solo deben usar el producto bajo supervisión, ya que no siempre saben evaluar correctamente el peligro. Este producto no es un juguete.
- No permita utilizar el producto a personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos a menos que les vigile una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por esta en el uso del producto.
-     Utilice un equipo de protección.
Por su propia seguridad, utilice siempre protecciones auditivas, una mascarilla de protección contra el polvo, unas gafas protectoras y guantes de protección cuando trabaje con el producto.
- ¡Advertencia! ¡Peligro de aplastamiento! La utilización del producto requiere un movimiento brusco de retroceso. Procure no lesionarse.
- Las decoloraciones por óxido u otros indicios de alteración mecánica o química en las piezas pueden provocar un fallo prematuro de dichas piezas.

Volumen de suministro

- Kit colocación suelos laminados
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Utilización

INDICACIÓN

- Este producto puede utilizarse con todos los materiales con un grosor de 7 a 13 mm.

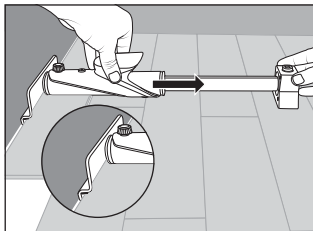
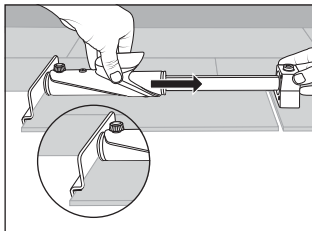
Este producto permite montar las lamas de suelo laminado y parqué sin dejar huecos y prescindir del uso del martillo, del taco de madera y del tiralamas convencional. El tiralamas integrado transmite la fuerza al borde de la lama al tirar del carro hacia el tope trasero. Este producto es especialmente apto para colocar la última fila de lamas contra la pared.

- ◆ Coloque el tiralamas sobre una lama.
- ◆ Afloje el tornillo de fijación negro del carro para que pueda moverse.

- ◆ Sujete firmemente el tope trasero con una mano para estabilizar el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO!

- ▶ Procure no pillarse los dedos al desplazar el carro hacia delante o hacia atrás.
- ◆ Sujete el agarre rojo con la otra mano y desplace el carro hacia el tiralamas como posición inicial.
- ◆ Tire del agarre rojo hacia el tope trasero. Con esto, la lama queda perfectamente unida sin espacios huecos.
- ◆ Si la lama no está bien unida sin huecos, repita el procedimiento ejerciendo más fuerza.
- ◆ Tras finalizar el uso del aparato, apriete bien el tornillo de fijación negro para evitar cualquier movimiento accidental del carro.



Limpieza y almacenamiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del producto.
- ◆ Limpie el producto con un paño seco.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

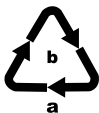
Desecho



Deseche el producto en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de gestión de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 364230_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	10
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	10
Uso conforme	10
Sicurezza	11
Materiale in dotazione	12
Impiego	12
Pulizia e conservazione	14
Smaltimento	14
Assistenza	15
Importatore	15

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni



Congratulazioni!

Con questo acquisto è stato scelto un prodotto di alta qualità. Acquisire dimestichezza con il prodotto prima della prima messa in funzione. A tale scopo consigliamo di leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare accuratamente il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Il prodotto serve esclusivamente a unire senza giunzioni laminato e parquet e sostituisce martello, mazza e barra di trazione. Il prodotto può essere utilizzato per materiali di spessore compreso tra 7 e 13 mm. Non è ammesso l'uso commerciale o industriale. Non si assumono responsabilità per l'uso non conforme. Non si assume inoltre alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'abuso e uso non conforme, dall'uso di violenza o modifiche non autorizzate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Sicurezza

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto sia in perfette condizioni. Qualora si rilevassero danni, non utilizzare più il prodotto.
- Consentire l'uso del prodotto ai bambini solo se sotto sorveglianza. I bambini non riescono sempre a riconoscere correttamente i pericoli. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o non abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
-     Utilizzare dispositivi di protezione. Per la propria sicurezza, indossare sempre una protezione acustica, una mascherina respiratoria/antipolvere, occhiali protettivi e guanti di protezione.
- Avvertenza! Pericolo di schiacciamento! Per l'uso del prodotto è necessario un movimento a strattoni. Assicurarsi di non ferirsi.
- Gli scolorimenti derivanti dalla ruggine o altri segni di modifiche chimiche o meccaniche sui componenti possono causare una rottura prematura dei componenti stessi.

Materiale in dotazione

- Barra-martello
- Il presente manuale di istruzioni

NOTA

- Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Impiego

NOTA

- Il prodotto può essere utilizzato per materiali di spessore compreso tra 7 e 13 mm.

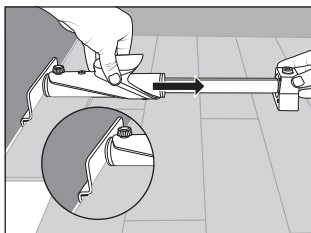
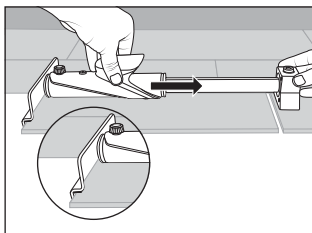
Con l'ausilio del prodotto è possibile unire senza giunzioni pannelli di laminato e parquet senza necessità di usare martello, mazza e barra di trazione. Quando si tira il carrello verso la battuta posteriore, la barra di trazione integrata trasmette la forza al bordo del pannello. Il prodotto è particolarmente idoneo all'ultima fila di pannelli rivolti verso la parete.

- ◆ Appoggiare la barra di trazione ad un pannello.
- ◆ Allentare la vite di arresto nera del carrello per poter muovere il carrello.

- ◆ Con una mano tenere ferma la battuta posteriore per stabilizzare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!

- ▶ Assicurarsi di non ferirsi le dita quando si muove il carrello in avanti o all'indietro.
- ◆ Con l'altra mano tenere ferma l'impugnatura rossa e spingere il carrello verso la barra di trazione come posizione iniziale.
- ◆ Tirare l'impugnatura rossa verso la battuta posteriore. Il pannello viene unito senza giunzione.
- ◆ Se il pannello non è unito senza giunzione, ripetere l'operazione esercitando una forza maggiore.
- ◆ Dopo l'uso avvitare saldamente la vite di arresto nera sul carrello per evitare movimenti accidentali del carrello.



Pulizia e conservazione

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Per evitare di danneggiare la superficie del prodotto, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- ◆ Pulire il prodotto con un panno asciutto.
- ◆ Conservare il prodotto in un luogo pulito, asciutto e non esposto ad irradiazione solare diretta.

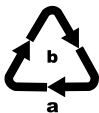
Smaltimento



Smaltire il prodotto tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Assistenza

IT**Assistenza Italia**

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it**MT****Service Malta**

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 364230_2010

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH**BURGSTRASSE 21****44867 BOCHUM****GERMANIA**www.kompernass.com

Índice

Introdução	18
Informações acerca deste manual de instruções	18
Utilização correta	18
Segurança	19
Conteúdo da embalagem	20
Utilização	20
Limpeza e armazenamento	22
Eliminação	22
Assistência Técnica	23
Importador	23

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções



Muitos parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de elevada qualidade. Familiarize-se com o produto antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente o seguinte manual de instruções. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O produto destina-se exclusivamente a efetuar uma união perfeita de juntas de laminados/parquet, sem necessidade de martelo, bloco de impacto ou pé de cabra. O produto pode ser utilizado para todas as espessuras de material entre 7 e 13 mm. Não é permitida a utilização comercial ou industrial. Não nos responsabilizamos pela utilização incorreta. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de manuseamento incorreto ou inadequado, bem como do uso de força ou modificações não autorizadas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Segurança

- Antes de cada utilização, verifique se o produto se encontra em perfeito estado de funcionamento. Se forem verificados danos, o produto não pode voltar a ser utilizado.
- As crianças podem utilizar o produto apenas sob vigilância. As crianças nem sempre conseguem avaliar os perigos possíveis. O produto não é um brinquedo para crianças.
- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e/ou de conhecimento, salvo se forem vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se desta tiverem recebido instruções acerca do funcionamento do produto.
-     Use equipamento de proteção individual. Para a sua própria segurança, use sempre protetores auriculares, máscara de proteção respiratória/contra poeiras, óculos de proteção e luvas de proteção.
- Aviso! Perigo de esmagamento! Na utilização do produto é necessário um movimento brusco (tipo solavanco). Tenha cuidado para não se ferir.
- Manchas devido a ferrugem ou outros sinais de alteração química ou mecânica nas peças podem causar uma avaria prematura das mesmas.

Conteúdo da embalagem

- Martelo para ferramenta de ancoragem
- Este manual de instruções

NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Utilização

NOTA

- ▶ O produto pode ser utilizado para todas as espessuras de material entre 7 e 13 mm.

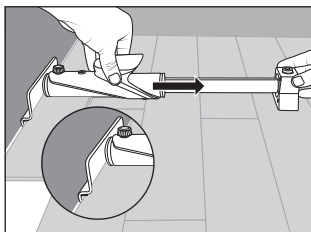
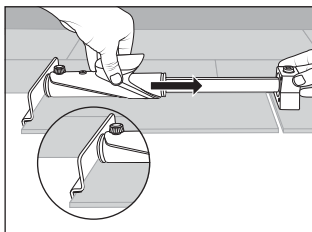
Com a ajuda do produto poderá efetuar a junção de painéis de pavimento laminado ou parquet, dispensando martelo, bloco de impacto e pé de cabra. O dispositivo de tração integrado transfere a força, ao puxar a correição no sentido do batente posterior, para a aresta do painel. O produto é particularmente adequado para a última fila de painéis junto à parede.

- ◆ Coloque o dispositivo de tração num painel.
- ◆ Desaperte o parafuso de fixação preto na correição, para poder deslocar a correição.

- ◆ Com uma mão segure bem o batente posterior, para estabilizar o produto.

⚠ AVISO! PERIGO DE ESMAGAMENTO!

- ▶ Tenha cuidado para não ferir os dedos quando movimentar a corredeira para a frente ou para trás.
- ◆ Com a outra mão, agarre bem a pega vermelha e desloque a corredeira na direção do dispositivo de tração como posição inicial.
- ◆ Puxe a pega vermelha na direção do batente posterior. O painel fica unido sem folga.
- ◆ Caso a junção do painel não fique perfeita, repita o procedimento exercendo mais força.
- ◆ Após a utilização, enrosque bem o parafuso de fixação preto na corredeira, a fim de evitar movimentos acidentais da corredeira.



Limpeza e armazenamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que podem danificar a superfície do produto.
- ◆ Limpe o produto com um pano seco.
- ◆ Guarde o produto num local limpo, seco e sem radiação solar direta.

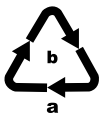
Eliminação



Elimine o produto apenas através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou da entidade de eliminação de resíduos do seu município. Respeite os regulamentos em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 364230_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Contents

Introduction	26
Information about these operating instructions.	26
Proper use	26
Safety	27
Package contents	28
Use	28
Cleaning and storage	30
Disposal	30
Service	31
Importer	31

Introduction

Information about these operating instructions



Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, read the following operating instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

The product is used exclusively for the joint-free bonding of laminate and parquet flooring and replaces the need for hammers, mallets and pull bars. The product can be used for all material thicknesses from 7 to 13 mm. Commercial or industrial use is not permitted. No liability will be assumed in cases of improper use. No liability will be assumed for damage caused by misuse or improper handling, the use of force or unauthorised modification. The risk is borne solely by the user.

Safety

- Check the product before every use to make sure it is in perfect condition. Do not use the product if it is damaged in any way.
- Do not allow children to use the product unless they are being supervised. Children are not always able to correctly recognise potential dangers. This product is not a toy.
- This product is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities. It may also not be used by individuals who lack experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions on how to use the product from such a person.
-     Use protective equipment. For your own safety, always wear ear muffs, a breathing mask/dust mask, safety goggles and safety gloves.
- Warning! Risk of crushing! A jerking movement is necessary when using the product. Make sure that you do not injure yourself.
- Rusty discolorations or other signs of chemical or mechanical change to the parts can cause premature failure of the parts.

Package contents

- Hammer Pull Bar
- These operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see section **Service**).

Use

NOTE

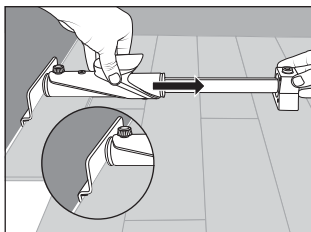
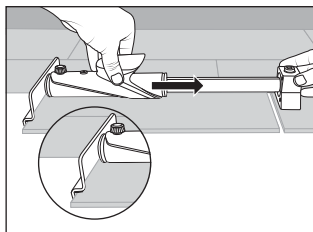
- ▶ The product can be used for all material thicknesses from 7 to 13 mm.

With the help of the product, you can join laminate and parquet boards without joints and without the need for hammers, tapping wood and pull bars. The integrated pull bar transfers the force to the edge of the board when pulling the carriage towards the rear stop. The product is particularly suitable for the last row of boards by the wall.

- ◆ Place the pull bar on a board.
- ◆ Loosen the black locking screw on the carriage so you can move the carriage.
- ◆ Hold the back stop with one hand to stabilise the product.

⚠ WARNING! RISK OF CRUSHING!

- ▶ Be careful not to hurt your fingers when moving the carriage forwards or backwards.
- ◆ Hold the red handle firmly with your other hand and push the carriage towards the pull bar as a starting position.
- ◆ Pull the red handle towards the rear stop. The board is joined seamlessly.
- ◆ If the board is not joined seamlessly, repeat the process with more force.
- ◆ After use, tighten the black locking screw on the carriage to prevent unintentional movement of the carriage.



Cleaning and storage

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the surfaces of the product.
- ◆ Clean the product using a dry cloth.
- ◆ Store the product in a clean, dry location away from direct sunlight.

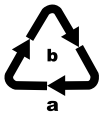
Disposal



Dispose of the product via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 364230_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	34
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	34
Bestimmungsgemäße Verwendung	34
Sicherheit	35
Lieferumfang	36
Verwendung	36
Reinigung und Aufbewahrung	38
Entsorgung	38
Service	39
Importeur	39

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient ausschließlich zum fugenfreien Verbinden von Laminat und Parkett und ersetzt Hammer, Schlagholz und Zugeisen. Das Produkt ist für alle Materialstärken von 7 bis 13 mm einsetzbar. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Produktes nur unter Aufsicht. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder an einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
-     Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie zur eigenen Sicherheit immer einen Gehörschutz, eine Atem-/Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- Warnung! Quetschgefahr! Bei der Verwendung des Produkts ist eine ruckartige Bewegung notwendig. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verletzen.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen von chemischer oder mechanischer Veränderung an den Teilen können vorzeitiges Versagen der Teile verursachen.

Lieferumfang

- Hammer-Zugeisen
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Verwendung

HINWEIS

- ▶ Das Produkt ist für alle Materialstärken von 7 bis 13 mm einsetzbar.

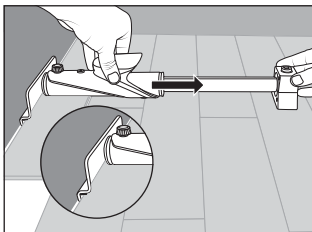
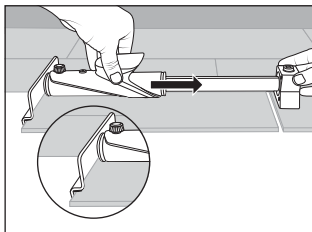
Mit Hilfe des Produkts können Sie Laminat- und Parkettpaneele fugenfrei verbinden und dabei auf Hammer, Schlagholz und Zugeisen verzichten. Das integrierte Zugeisen überträgt die Kraft beim Ziehen des Schlittens in Richtung rückwärtigen Anschlag auf die Paneelkante. Das Produkt ist besonders gut geeignet für die letzte Paneelreihe zur Wand.

- ◆ Legen Sie das Zugeisen an einem Paneel an.
- ◆ Lösen Sie die schwarze Feststellschraube auf dem Schlitten, um den Schlitten bewegen zu können.

- ◆ Halten Sie mit einer Hand den rückwärtigen Anschlag fest, um das Produkt zu stabilisieren.

⚠️ WARNUNG! QUETSCHGEFAHR!

- ▶ Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht Ihre Finger verletzen, wenn Sie den Schlitten vor- oder rückwärts bewegen.
- ◆ Halten Sie mit der anderen Hand den roten Griff fest und schieben Sie den Schlitten in Richtung Zugeisen als Startposition.
- ◆ Ziehen Sie den roten Griff in Richtung rückwärtigem Anschlag. Das Paneel ist fugenfrei verbunden.
- ◆ Falls das Paneel nicht fugenfrei verbunden ist, wiederholen Sie den Vorgang mit mehr Kraftaufwand.
- ◆ Drehen Sie nach der Verwendung die schwarze Feststellschraube auf dem Schlitten fest, um unbeabsichtigte Bewegungen des Schlittens zu vermeiden.



Reinigung und Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Produkts angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- ◆ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

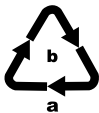
Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 364230_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:

02 / 2021 · Ident.-No.: PHZ3A1-012021-1

IAN 364230_2010